

# Tín Quỹ Của Con Quý Vị

## Các Thắc Mắc Thường Gặp



PUBLIC GUARDIAN  
AND TRUSTEE OF  
BRITISH COLUMBIA

# Tín Quỹ Của Con Quý Vị

## Các Thắc Mắc Thường Gặp

### Mục Lục

<b>A. Mở Đầu</b>	<b>3</b>
<b>B. Yêu Cầu Rút Ngân Khoản từ một Tín Quỹ</b>	<b>3</b>
<b>C. Đầu Tư Các Ngân Khoản</b>	<b>4</b>
<b>D. Thông Tin về Thuế</b>	<b>5</b>
<b>E. Hoạch Định Để Phân Phối Tín Quỹ Cuối Cùng</b>	<b>5</b>
<b>F. Lệ Phí của PGT</b>	<b>6</b>
<b>G. Duyệt Xét Quyết Định và Khiếu Nại</b>	<b>7</b>
<b>Liên Lạc với Giám Hộ và Tín Nhân Công</b>	<b>Bìa Sau</b>

# A. Mở Đầu

Giám Hộ và Tín Nhân Công (Public Guardian and Trustee - PGT) kính chào quý vị. Tập hướng dẫn này là để trả lời các thắc mắc chính mà chúng tôi vẫn thường xuyên nhận được từ cha mẹ, người giám hộ và thanh thiếu niên.

Nếu quý vị cần thêm chi tiết, xin liên lạc với Dịch Vụ Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên (Child and Youth Services) tại số 604.775.3480 hoặc [cys@trustee.bc.ca](mailto:cys@trustee.bc.ca) hoặc đến website của chúng tôi tại [www.trustee.bc.ca](http://www.trustee.bc.ca).

## Tại sao PGT làm tín nhân cho các quỹ của trẻ em?

Có nhiều đạo luật tại British Columbia để bảo vệ quyền lợi tài chính và pháp lý của trẻ em và thanh thiếu niên. Theo các đạo luật này, PGT phải làm tín nhân cho một số ngân khoản trả cho trẻ em và thanh thiếu niên.

Các điều khoản trong *Đạo Luật về Luật Gia Đình* quy định rằng một số ngân khoản trả cho trẻ em hoặc thanh thiếu niên dưới mức nào đó có thể được trả trực tiếp cho cha mẹ và người giám hộ để quản trị trong vai trò tín nhân. Trong những trường hợp đó, cha mẹ hoặc người giám hộ không phải ra tòa để xin lệnh cho phép làm tín nhân.

Tuy nhiên, khi ngân khoản được trả cho PGT, PGT sẽ thành lập một trương mục tín quỹ cho trẻ em hoặc thanh thiếu niên đó.

Nếu quý vị có bất kỳ thắc mắc nào về cách quản trị những ngân khoản này hoặc muốn nhận được bản kết toán tài chính trên căn bản thường lệ, xin liên lạc với Dịch Vụ Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên tại số 604.775.3480 hoặc tại [cys@trustee.bc.ca](mailto:cys@trustee.bc.ca).

# B. Yêu Cầu Rút Ngân Khoản từ một Tín Quỹ

PGT phải tuân hành *Đạo Luật về Luật Gia Đình* vốn quy định rằng mỗi cha mẹ và người giám hộ đều có nhiệm vụ nuôi dưỡng con mình.

Để cung cấp dịch vụ cho con quý vị, Viên Chức Phụ Trách Quyền Giám Hộ và Ủy Thác (Guardianship and Trust Officer - GTO) có thể hỏi nhiều câu hỏi khác nhau về con quý vị như ai đang chu cấp tài chính cho trẻ, ai là người giám hộ pháp lý, và trẻ ở với ai.

## Làm thế nào để tôi biết rằng PGT đã nhận tiền cho con tôi?

Sau khi nhận được ngân khoản của tín quỹ cho một trẻ hoặc thanh thiếu niên, GTO gửi thư cho cha mẹ hoặc người giám hộ của trẻ hoặc thanh thiếu niên đó để xác nhận số tiền và xác định cách thức các ngân khoản này có thể được sử dụng để đáp ứng các nhu cầu của trẻ hoặc thanh thiếu niên đó.

## PGT có giải ngân trong tín quỹ của con tôi hay không?

PGT phải chắc chắn rằng bất cứ số tiền nào được giải ngân đều phải được sử dụng cho (các) mục đích được quy định về số tiền đó và chỉ cho quyền lợi duy nhất của trẻ hoặc thanh thiếu niên đó mà thôi.

GTO có quyền tự quyết định giải ngân toàn phần hoặc một phần số tiền này trước khi trẻ hoặc thanh thiếu niên đó đủ 19 tuổi. Khi có yêu cầu giải ngân, GTO cũng có thể hỏi chi tiết trực tiếp từ trẻ hoặc thanh thiếu niên đó, khi thích ứng.

Khi trẻ em và thanh thiếu niên có kiến thức và tham gia vào việc quản trị các tín quỹ của em thì các em sẽ phát huy được các khả năng thông thạo về tài chính của các em và thiết lập mục tiêu dài hạn cho việc sử dụng tiền của các em khi đến 19 tuổi. Chi tiết về Khả Năng Thông Thạo Tài Chính (Financial Literacy) có đăng tên website của chúng tôi tại [www.trustee.bc.ca](http://www.trustee.bc.ca).

GTO cần thận trọng xét bất kỳ yêu cầu giải ngân nào từ tín quỹ cho trẻ em hoặc thanh thiếu niên. Họ xét đến số tiền trong tín quỹ và cân nhắc các nhu cầu hiện nay của trẻ hoặc thanh thiếu niên đó cũng như các nhu cầu của các em khi trở thành người lớn.

## Tôi cần được giúp để chu cấp tài chính cho con tôi, tôi có thể xin trợ giúp từ tín quỹ hay không?

Trẻ em và thanh thiếu niên thông thường không phải trả chi phí sinh hoạt hàng ngày của chính mình; tuy nhiên, PGT có thể nhận được ngân khoản cho trẻ em hoặc thanh thiếu niên mà có thể được sử dụng để trợ giúp nuôi nấng các em - thí dụ, ngân khoản nhận được từ di sản của cha mẹ hoặc người giám hộ đã qua đời.

Khi yêu cầu cung cấp ngân khoản để nuôi trẻ, GTO sẽ thảo luận về các dữ kiện cần thiết để cứu xét và sẽ yêu cầu quý vị viết đơn xin cung cấp ngân khoản và gồm các chi tiết sau:

- Trẻ hoặc thanh thiếu niên đó có các nhu cầu gì và tại sao mẹ hoặc người giám hộ lại không thể chu cấp tài chính toàn phần hoặc một phần cho các nhu cầu đó?
- Hiện có những nguồn tài trợ nào? (chẳng hạn như Quyền Lợi Trẻ Em của Chương Trình Hưu Bổng Canada (Canada Pension Plan Children's Benefits), Phúc Lợi Khuyết Tật Trẻ Em (Child Disability Benefits))
- Có các kế hoạch tương lai nào để sử dụng ngân khoản của tín quỹ (chẳng hạn như chi phí học bậc hậu trung học)

## Còn việc trợ giúp tài chính để đài thọ các chi phí ngoại hạng hoặc những sinh hoạt đặc biệt cho con tôi thì sao?

Có thể nộp yêu cầu tài trợ cho các cơ hội đặc biệt bằng ngân khoản của tín quỹ. Các cơ hội đặc biệt này có thể gồm hàng hóa, dịch vụ y tế, giáo dục hoặc các cơ hội cung cấp quyền lợi trực tiếp cho trẻ hoặc thanh thiếu niên đó mà nếu thì có thể không được cung cấp trừ phi có ngân khoản của tín quỹ. Khi yêu cầu cung cấp ngân khoản, GTO sẽ thảo luận yêu cầu này với cha mẹ hoặc người giám hộ và sẽ yêu cầu cung cấp chi tiết bằng văn bản gồm:

- Cơ hội đặc biệt và quyền lợi cho trẻ hoặc thanh thiếu niên đó là gì?
- Chi phí đó được ước tính là bao nhiêu?
- Có bất cứ nguồn tài trợ nào khác cho yêu cầu này hay không?
- Có những chi phí trong tương lai mà trẻ hoặc thanh thiếu niên đó có thể cần phải trả bằng tiền từ tín quỹ này hay không? (chẳng hạn như các chi phí học bậc hậu trung học)

## C. Đầu Tư Các Ngân Khoản

### PGT sẽ đưa ra các loại quyết định đầu tư nào trong cương vị tín nhân?

PGT đảm nhận trách nhiệm quản trị các ngân khoản trả cho PGT. Trong cương vị tín nhân, PGT phải đầu tư các ngân khoản trong tinh thần quan tâm, khéo léo, thận trọng mà một người đầu tư thận trọng sẽ áp dụng khi đưa ra các quyết định đầu tư.

Một số yếu tố cần phải xét đến khi quyết định các mục tiêu quản trị đầu tư cho các ngân khoản là tuổi của trẻ hoặc thanh thiếu niên đó, số tiền trong tín quỹ và việc có thể cần phải dùng đến tín quỹ trước khi trẻ đủ 19 tuổi hay không. Ngân khoản trong tín quỹ của trẻ em và thanh thiếu niên được đầu tư chuyên nghiệp trong một hoặc nhiều quỹ đầu tư gộp chung của PGT sau đây:

#### ***Quỹ Thị Trường Hiện Kim Thượng Hạng của PGT (PGT Premium Money Market Fund)***

Quỹ này có mục đích bảo tồn vốn cho thân chủ nào không muốn có rủi ro và duy trì khả năng rút hiện kim nhanh chóng với mức lợi nhuận khá hơn cho những khoản đầu tư ngắn hạn. Mức lợi nhuận của khoản đầu tư này được tính hằng tháng và tiền lời được ký thác vào trương mục tín quỹ của mỗi trẻ hoặc thanh thiếu niên.

#### ***Quỹ Tăng Trưởng Cân Bằng của PGT (PGT Balanced Growth Fund)***

Quỹ này có mục đích tăng trưởng vốn dài hạn và được sử dụng thường xuyên nhất cho trẻ em hoặc thanh thiếu niên có thời gian đầu tư lâu hơn như trường hợp trẻ nhỏ. Lợi tức của khoản đầu tư này được tính hằng năm và trả cho trẻ hoặc thanh thiếu niên đó theo dạng các đơn vị đầu tư mới trong quỹ này.

Nếu trẻ em hoặc thanh thiếu niên có hơn \$500,000 trong tín quỹ, các ngân khoản này cũng có thể được đầu tư qua những cách đầu tư khác, gồm cả dịch vụ của hãng môi giới và các trương mục được tự ý quyết định quản trị.

PGT được Ủy Ban Cố Vấn Đầu Tư trợ giúp và ủy ban này được thành lập theo luật để cố vấn về chính sách đầu tư.

### **Con tôi có thể có được mức lợi nhuận như thế nào?**

Lãi suất lên xuống theo thời gian tùy thuộc vào nền kinh tế thế giới và thị trường tài chính. Quý vị có thể xem mức lợi nhuận của các quỹ đầu tư PGT, cùng với những loại so sánh tiêu chuẩn, trong phúc trình thường niên của PGT.

## **D. Thông Tin về Thuế**

### **Tôi có phải khai thuế cho con tôi hay không?**

Cơ Quan Thuế Vụ Canada (Canada Revenue Agency) đòi hỏi PGT phải:

- Xin Số Bảo Hiểm Xã Hội (Social Insurance Number) cho con quý vị.
- Khai lợi tức từ tiền lãi nếu từ \$50 trở lên trong năm thuế.

Quý vị sẽ chỉ phải khai thuế lợi tức nếu Cơ Quan Thuế Vụ Canada đòi hỏi. Quý vị nên nhờ cố vấn chuyên nghiệp về thuế nếu có bất cứ thắc mắc nào về việc đánh thuế các ngân khoản của con quý vị.

**Trường hợp ngoại lệ:** Lợi tức từ tiền lãi trên số tiền thanh toán bồi thường thương tích cá nhân được miễn thuế lợi tức cho đến năm trẻ hoặc thanh thiếu niên đủ 21 tuổi. Vì số tiền lãi này không chịu thuế, PGT sẽ không gửi phiếu khai thuế cho các trương mục tín quỹ cụ thể này.

Hãy liên lạc với Cơ Quan Thuế Vụ Canada tại số điện thoại miễn phí 1.800.959.8281 hoặc đến website của họ tại [www.cra-arc.gc.ca](http://www.cra-arc.gc.ca) để biết thêm chi tiết về các điều kiện khai thuế.

## E. Hoạch Định Để Phân Phối Tín Quỹ Sau Cùng

### Khi con tôi đủ 19 tuổi thì sao?

Vào năm 19 tuổi, con của quý vị trở thành người lớn theo luật định và có quyền nhận số ngân khoản còn lại trong tín quỹ của em trừ những trường hợp đặc biệt, chẳng hạn như

- nguồn ngân khoản (chẳng hạn như chúc thư hoặc văn kiện của tòa) ghi rõ là sẽ giải ngân khi đến một tuổi nào đó sau 19 tuổi;
- thanh niên đó không có khả năng pháp lý để quản trị các vấn đề tài chính của mình khi trưởng thành nếu không có người trợ giúp và chưa bổ nhiệm một người đại diện pháp lý.

### Tôi có thể giúp con tôi như thế nào để sẵn sàng quản trị tiền bạc của em khi đủ 19 tuổi?

Chúng tôi sẽ gửi thư cho con quý vị khi em được 17 tuổi để nói về tín quỹ và đề nghị những cách cho quý vị và trẻ có thể hoạch định cho trẻ nhận tiền khi đủ 19 tuổi.

Chúng tôi đề nghị con quý vị nên nghĩ đến việc ấn định mục tiêu và hoạch định tài chính để đạt được các mục tiêu của mình. Con quý vị cũng có thể sử dụng các nguồn tài chính từ ngân hàng, công đoàn tín dụng và các tổ chức khác và có nhiều website về hoạch định tài chính và các phương tiện trên mạng, gồm cả *Cảm Nang Dollars & Sense* của PGT.

### Lo ngại về khả năng quản trị tiền của con quý vị khi trưởng thành?

Quý vị có thể muốn xem xét những cách khác về việc quyết định nếu quý vị lo ngại rằng con mình có thể không có khả năng tâm thần để quản trị tiền bạc khi trưởng thành. GTO có thể làm việc với quý vị để giúp soạn một kế hoạch để trợ giúp và bảo vệ tương lai tài chính của con quý vị.

Những cách có thể áp dụng để trợ giúp con trưởng thành của quý vị gồm, nhưng không phải chỉ giới hạn vào, Thỏa Thuận Đại Diện, Giấy Ủy Quyền, hoặc Các Lệnh về Quyền Quyết Định.

Website của PGT, tại [www.trustee.bc.ca](http://www.trustee.bc.ca), có thêm tin tức để giúp quý vị trong vấn đề này.

## F. Lệ Phí của PGT

### PGT có tính lệ phí cho các dịch vụ họ cung cấp hay không?

Theo *Điều Lệ về Lệ Phí của Giám Hộ và Tín Nhân Công*, PGT phải tính các khoản lệ phí và hoa hồng khác nhau cho việc quản trị các tín quỹ cho một trẻ hoặc thanh thiếu niên.

Các khoản lệ phí và hoa hồng thông lệ được tính cho các dịch vụ cung cấp gồm những loại sau đây:

### ***Hoa Hồng Vốn (Capital Commission)***

Đây là một khoản lệ phí tính một lần khi PGT nhận tiền hoặc tài sản cho một trẻ hoặc thanh thiếu niên. Lệ phí này trả thù lao cho PGT để đảm nhận rủi ro của tất cả các quyết định cho tín quỹ và các dịch vụ cung cấp, kể cả làm việc với cha mẹ hoặc người giám hộ và những bên khác để hiểu các nhu cầu tài chính lập tức và trong tương lai của trẻ hoặc thanh thiếu niên và các quyết định về đầu tư và chi tiêu dựa trên nhu cầu của trẻ.

### ***Hoa Hồng Lợi Tức (Income Commission)***

Hoa hồng lợi tức được tính trên tất cả số lợi tức nhận được và tiền lãi trả cho trương mục tín quỹ của trẻ em hoặc thanh thiếu niên. Tiền hoa hồng này là để trả thù lao cho PGT về tất cả các hoạt động hoặc các dịch vụ liên quan đến việc thu lợi tức, trả tiền hóa đơn, v.v... Trong mọi trường hợp, PGT trả lợi tức hằng tháng từ tiền lời cho thân chủ và cộng thêm vào các trương mục tín quỹ của họ.

### ***Lệ Phí Quản Trị Tài Sản (Asset Management Fee)***

Lệ phí quản trị tài sản được tính trên tất cả các tài sản được điều hành cho trẻ em hoặc thanh thiếu niên. Tài sản này gồm các khoản tiền trong tín quỹ hoặc bất động sản mà trẻ có thể đang có. Lệ phí này trả thù lao cho PGT để đảm nhận rủi ro của việc quản trị tài sản của trẻ đó, và để theo dõi hiệu năng của các dịch vụ đầu tư của các chuyên gia.

PGT cũng phải tính các khoản thuế thích ứng trên lệ phí và hoa hồng.

Chi tiết về lệ phí và hoa hồng được đăng trên [www.trustee.bc.ca/fees](http://www.trustee.bc.ca/fees).

## **G. Duyệt Xét Quyết Định và Khiếu Nại**

### **Khiếu Nại**

Nếu bất cứ lúc nào quý vị cảm thấy lo ngại về mức độ dịch vụ cung cấp cho quý vị, xin gọi số 604.775.3480 và xin nói chuyện với một trong các nhân viên quản lý hoặc giám đốc Dịch Vụ Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên (Child and Youth Services). Hoặc, nếu không thì quý vị có thể gửi email đến [cys@trustee.bc.ca](mailto:cys@trustee.bc.ca) và yêu cầu chuyển email của quý vị đến một trong các nhân viên quản lý hoặc giám đốc.

### **Quyết Định**

Nếu quý vị không hài lòng về một quyết định đã được đưa ra, quý vị có thể xin tái duyệt quyết định đó. Bước đầu tiên là nói chuyện với nhân viên quản lý và sau đó với giám đốc. Tất cả các chi tiết về tiến trình tái duyệt chính thức của PGT có đăng trên [www.trustee.bc.ca/Pages/feedback.aspx](http://www.trustee.bc.ca/Pages/feedback.aspx).

Nếu quý vị vẫn không hài lòng sau khi kết thúc tiến trình tái duyệt của PGT, quý vị có thể nêu vấn đề lo ngại của mình với Điều Tra Viên (Ombudsperson).

# Liên Lạc với Giám Hộ và Tín Nhân Công

Child & Youth Services  
Public Guardian and Trustee  
700-808 West Hastings Street,  
Vancouver, BC V6C 3L3  
Đ.T.: 604.775.3480  
email: cys@trustee.bc.ca

[www.trustee.bc.ca](http://www.trustee.bc.ca)  
email: [webmail@trustee.bc.ca](mailto:webmail@trustee.bc.ca)

Có thể gọi điện thoại miễn phí qua Service BC. Sau khi gọi số thích ứng cho khu vực quý vị (xem dưới đây), hãy yêu cầu chuyển máy đến PGT (giờ làm việc thường lệ là 8:30 sáng-4:30 chiều, Thứ Hai-Thứ Sáu).

Vancouver	604.660.2421
Victoria	250.387.6121
Nơi khác	800.663.7867